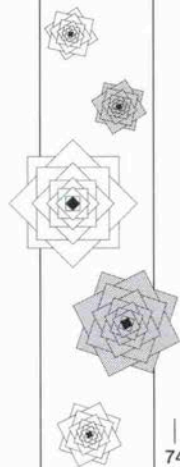


神戸を福祉の街に

〈260〉



21世紀は福祉文化の時代

橋本 明

（社団法人家庭福祉
促進協会事務局長）



もう三〇年近くも前になるが、私はアメリカのワシントン州にある「レニアスクール」という、知力にハンディを持つ人たちが約三千

テージ風の建物がいくつも点在し、それぞれの小さなホームには重い障害を持った人たちが十数人ずつ暮らしていた。

人が生活をする州立の巨大な施設で二カ月間ボランティアとして働いたことがあった。そこは小さな町のはずれにあり、塀で囲まれ、一つの隔離された閉鎖的な集団であった。入所者の多くは鉄の格子の窓がついた大部屋に収容されており、この巨大な敷地の中で生涯の大半を過ごしていたのだった。

部屋にはいると一人一人のベッ
トカバーにきれいな手のこんだ刺しゅうが縫い込められている。その色とデザインの色調らしさに目をうばわれた。カーテンやジュエタン、家具、壁、照明など部屋のインテリアもカラフルで明るく、廊下やロビーには絵画が掲げられ、美しい花があちらこちらに生けられており、気の利いたホテルか別荘のような雰囲気があった。以前の、殺風景で寒々とした収容所のような大部屋とは大変な様変わりだった。「知能に重い障害をもつ人たちの住居になぜこんなに費用や手間をかけ、これ程までに心配りする必要があるのか」と考える人もいるだろう。

に私は再びこの施設を訪ねてみた。当時三千人もいた入所者たちは四百人に減り、大半の人たちはここからそれぞれの地域へと帰っていた。ここに残っている人たちはかなり障害が重く、地域ではなかなか生活ができない人たちばかりだった。鉄の格子のある大部屋は閉鎖され、広大な敷地の中はこじんまりとした赤い屋根の美しいコ

それは「行動が制約され、重い障害をもつ人たちにとっては毎日



30年ぶりに訪れたワシントン州のレニアスクール



ミュージカル「LOVE」を演じる知力にハンディをもつ青年たち（於/兵庫県公館）

暮らす住居が生活のすべてだからこそ、その空間を質の高い快適なものにすることが必要なのだ」と考えられている。

むしろ「障害をもち、不利な条件で生きていかなければならないからこそ」生活の質の高い環境が用意されなければならないのである。生活の質の高い環境、というのは文化の香りの豊かな環境といってもいい。

スウェーデンでは、子どもの施設をはじめ、さまざまな生活施設は他の人々の住宅よりも、より素晴らしい家具やデザインで満たされているという。それは、わが家にいる子ども以上に傷ついた子ども



身体の不自由な人のためのファッションショー

たちの住んでいる場所は、文化の香り豊かな環境づくりをして、その子どもたちの心を満たしていかなければ不公平である、という考え方に基づいている。私が訪れた、知力に重いハンディキャップを持った人々の居住空間が素晴らしいものになったのも同じ考え方に基づくものなのだろう。福祉にこそより豊かな文化の香りが必要なのである。

わが国も最近では福祉施設が整備され、インテリアや備品もひと昔前に比べれば居住空間はかなりよくなってきた。しかし、世間の人たちが福祉施設にいだくイメージというのはおおよそ文化とはかけ離れたものであり、また実際にそん

なイメージを温存している施設も少なくはない。福祉施設だからそれでいい、と考える人もいるだろうが、福祉施設だからこそ一般の家庭よりも文化の高い、いい環境を、と考えるのがこれからの福祉文化を創造するための大事な視点の一つでもある。福祉も文化も一人一人の人間が幸せで心豊かな自己実現をめざすものであるとするならば、福祉も文化も決して別に切り離して考えられるものではない。

静岡県で「ねむの木学園」という身体の不自由な子どもたちの施設を運営し、子どもたちの音楽や絵画などの創造的な活動を続けている元女優の宮城まり子さんは「福祉って言うとか社会事業とか慈善事業とか書かれるともういやですね。文化の進んだ国程福祉のレベルが高いような気がする。福祉は文化であり、私は文化活動をしている。そう思っています」とのべている。

（福祉を拓き、文化をつくる」中央法規出版（株）刊）

これからの社会が個人個人のクオリティ・オブ・ライフ（生命・生活の質）をもっと重視するようになれば、まさにこの福祉文化の在り方が一層検討され、追求されるようになってくるだろう。

Welcome to Arima

湯の街

有馬歳時記

湯けむり見聞録

天上高く鴻がはばたく

有馬温泉月光園新館

「鴻臚館」

今回は、非常に特徴ある建物のできたと評判の有馬温泉月光園の新館「鴻臚館」(十一月一日オープン)を取材。代表取締役社長の奥田眞さんと、建築家の瀬戸本淳さんにお話を伺うことができた。

「平面形は鴻(おとり)(朱魚)がはばたくさま、屋根は青龍が川を登ってゆくように、入口まわりは白虎の姿、中央部のシンボルは玄武というように、有馬の四神(風水)を組み込んでデザインしたんです」

有馬六景・七景の中には江戸時代から



奥田眞社長(左)と瀬戸本淳さん。バロック的なうねる空間がやさしいロビーで

「夕照の落葉山」の名が挙がる。スクリーンのように大きな吹抜の窓が、広大な落葉山の溪谷が春夏秋冬に移り変わる様子をまるで障壁画のように目前に映し出す静かな洋風ロビーで瀬戸本さんは語る。

「建物自体に入ってみたいと感じさせようという魅力を持たせた旅館をつくつてみたいというのが夢だったんです」

そう語る奥田さんが、神戸から世界にはばたくこれからの建築家だと推した建築家が瀬戸本さんだった。今から約五年前のことである。

「東西の山にはさまれて北流する滝川沿いに位置し、溪谷美が臨める。しかも川の対岸には古くからの月光園・遊月山荘が向かい合っている。こんなロケーションはちよつとないですね。まさにプランを作る段階から鴻が翔ばたいというイメージが自然に出てきました」

静寂さにつつまれた
くつろぎの宿

国際観光旅館

有馬
陵楓閣

TEL (078) 904-0675
TELEX 5627-115

有馬での新年会は懐石料理・ステーキ
が楽しめるり亭「華盛」で!!
(昼5000円～、夜8000円～)

有馬温泉 政府登録国際観光旅館
銀本荘別館

有馬
北楽

TEL (078) 904-3656(代)

自然の恵みを
湯けむりに伝える

政府登録国際観光旅館

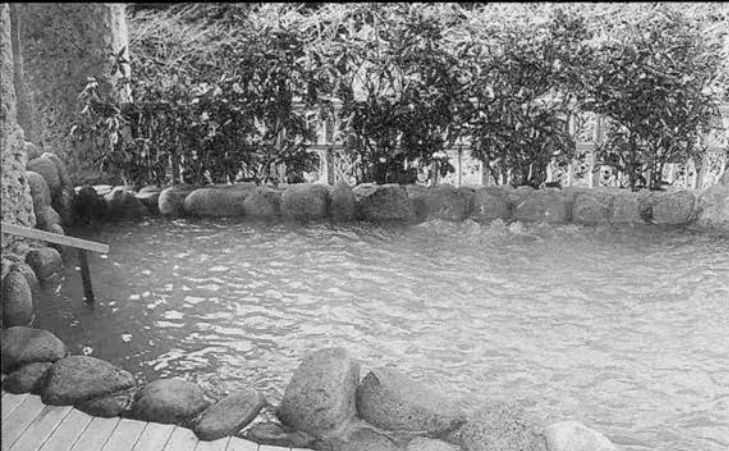
古泉閣

TEL (078) 904-0731

日本の伝統
数寄屋造りの館

有馬
欽山

TEL (078) 904-0701
チェックイン13:00、アウト12:00
ゆつくりとお過ごしいただけます。



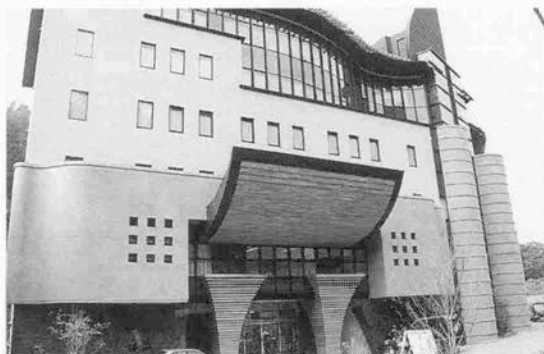
四季折々の景色が楽しめる露天風呂。様々なテーマのお風呂を巡るのも楽しい

鴻臚館には合計九個の風呂がある。有馬温泉初の露天風呂。また、テーマ風呂のひとつ「檜の湯」は、段差をなくして手すりを設け、車椅子のまま利用できるなど、福祉面での配慮も充実。また、畳ではなくつるげないといった方のために温泉地としては珍しい洋室も完備。

「温泉を利用して心身を休めるという本来の『湯治』の機能を再度復活させたいと常々考えていたんです」

奥田さんのお知り合いの方は、約一週間の滞在で膝の痛みを湯治され、以後は季節毎に遊びに来られるそうである。

「設計コンセプトのひとつはモノと心の対話」と語る瀬戸本さんが選んだ鴻臚館



鴻臚館玄関口。建物にひかれて入ってこられる外国の方も増えてきているそうだ

の調度品。あくまでも有馬温泉のこだわりを大切にしながら斬新な切り口で挑んだ作品。五感で楽しむ贅沢なりゾート気分が存分に味わえるだろう。

宿泊でなくても、気軽にティールームや割烹料亭や煙処を利用できるのがうれしい。入浴とお料理がセットされた昼のコースも大好評だそう。

「パブリックスペースとして、どなた様にも楽しんでいただけるオープンな日本旅館でありたいと思っています」

奥田さんと瀬戸本さんが顔を見合わせる。二人の眼にいたずらっこのような輝きが走る。まさにプロのもてなしの心と遊び心の融合が創り出した作品である。

●有馬温泉月光園・鴻臚館
神戸市北区有馬町318
電話078・9033・2255

スライナー
六甲有馬ロープウェー

日本最長、延々
5キロの空中旅情。

TEL (078) 891-0031

雅たようくつろぎの館
中の坊珠苑
TEL (078) 904-0781
会議セミナーからご家族づれまで
有馬グランドホテル
TEL (078) 904-0181

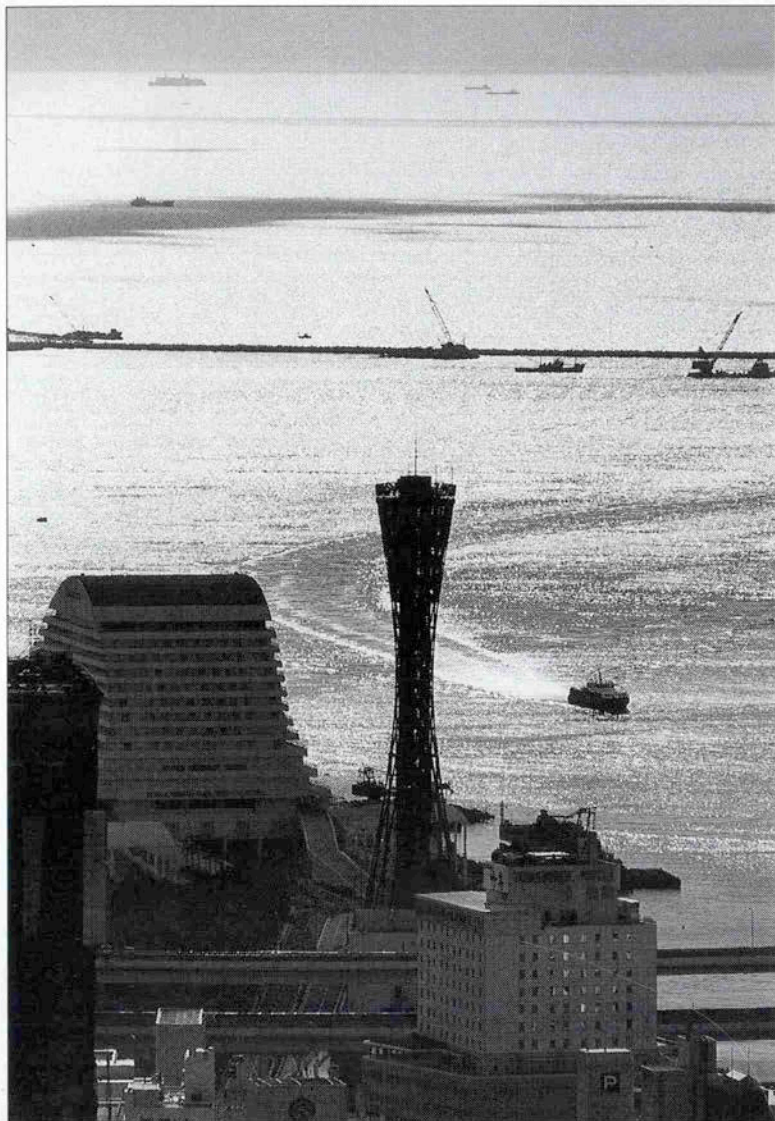
露天風呂とご昼食
ひさご弁当
兵衛
向陽閣
TEL (078) 904-0501(代)

テニスでいい汗
いい湯にとっぷり味に集う
ARIMA
SUNNY SIDE UP
TENNIS CLUB
TEL (078) 903-1024
有馬
御所坊
TEL (078) 904-0551

謹賀新年

きらめく陽光の中、

新しい都市像が姿をみせる街・K O B E 。



PHOTO／米田定蔵

兵庫信用金庫

理事長 園田 正和

姫路市北条口三二二七
電話 (〇七九)八二二二五五
FAX (〇七九)八二二二五五

株式会社 三星堂

取締役社長 山田 隆史

神戸市中央区山本通一四四一
電話 (〇七八)三二一四三二一
FAX (〇七八)三二一四三二一

三輪運輸工業株式会社

取締役社長 三輪 吉郎

神戸市中央区臨浜町一五一
電話 (〇七八)五一五五〇一
FAX (〇七八)五一五五〇一

株式会社 神戸新聞社

代表取締役社長 荒川 克郎

神戸市西区室谷一丁五
電話 (〇七八)九三二四一〇〇
FAX (〇七八)九三二四一〇〇

新星和不動産株式会社

代表取締役社長 小林 廣吉

常務取締役神戸支社長 浦長 瀬 稔
神戸市北區鳴子二一七一
電話 (〇七八)五九一八八八五
FAX (〇七八)五九一八八八五

株式会社 パンボーレ

取締役社長 山中 健

神戸市中央区生田町一三三
電話 (〇七八)三二一七三三
FAX (〇七八)三二一七三三

横山倉庫株式会社
磯上モータープール

代表取締役社長 横山 吉雄

神戸市中央区磯上通八一五
電話 (〇七八)三二一五三二一
FAX (〇七八)三二一五三二一

東亜外業株式会社

取締役社長 小本 洋一郎

神戸市兵庫区西出町一四一
電話 (〇七八)八二一六〇三
FAX (〇七八)八二一六〇三

今津建設株式会社

取締役社長 今津 成生

神戸市兵庫区吉田町一七一
電話 (〇七八)六七一三六〇三
FAX (〇七八)六七一三六〇三

石光商事株式会社

取締役社長 石光 輝男

神戸市灘区岩屋南町四番二四号
電話 (〇七八)八六一七七九一
FAX (〇七八)八六一七七九一

有古特許事務所
(旧角田内外国特許事務所)

所長 角田 嘉宏

神戸市中央区東町二二二一智ビル二階
電話 (〇七八)三二一八八二二
FAX (〇七八)三二一八八二二

中日輪船商事株式会社
フアンタックハウス株式会社

代表取締役社長 佐井 裕正

神戸市中央区下山手通四二二三
電話 (〇七八)三九一四三九三
FAX (〇七八)三九一四三九三

株式会社 共進牧場

取締役会長 中尾 作蔵

取締役社長 大野 保男
神戸市中央区橘通一丁二二
電話 (〇七八)三七一一七六一
FAX (〇七八)三七一一七六一

デイティエスエス株式会社

代表取締役 大下 幸夫

神戸市中央区栄町通四一丁一
電話 (〇七八)三七一一五九〇〇
FAX (〇七八)三七一一五九〇〇

パークリーインターナショナルネットワーク
甲陽音楽学院

学院長 菅内 孝憲

神戸市灘区篠原南町五十四一
電話 (〇七八)八二一五四六〇
FAX (〇七八)八二一五四六〇

新神戸土地株式会社

代表取締役社長 千原 政雄

取締役総務部長 千原 朋広

神戸市中央区中山手通五一丁三
電話 (〇七八)三七一一五六六
FAX (〇七八)三七一一五六六

モザイク商店会

会長 東中 弘吉

神戸市中央区東川崎町一六六一
電話 (〇七八)三六〇一三三三
FAX (〇七八)三六〇一三三三

ナニワ印刷株式会社

取締役社長 西井 幾雄

大阪市北区大満一丁九一
電話 (〇六)五五一七四七九
FAX (〇六)五五一七四七九

謹賀新年

海をわたる風が、

未来への鼓動を伝えてくれる街・K O B E |。



PHOTO/米田英男

財団法人 井植記念会

理事長 井植 貞雄

神戸市垂水区青山台一丁目一
電話 (〇七八五) 一五二六
FAX (〇七八五) 一七六九六

バンドー化学株式会社

取締役社長 雀部 昌吾

神戸市中央区磯上通二丁目二
電話 (〇七八三) 二一九三
FAX (〇七八三) 二一八四七

株式会社 加美乃素本舗

代表取締役社長 宮崎 幸三

神戸市中央区堀内橋通三丁目五
電話 (〇七八三) 一四四五
FAX (〇七八三) 一四一〇四

関西西宮信用金庫

理事長 高山 彦一

神戸市中央区下山手通二丁目三
電話 (〇七八三) 一五一五
FAX (〇七八三) 一九八七四

カワノ株式会社

代表取締役 河野 忠博

神戸市長田区大道通五丁目五
電話 (〇七八二) 一六一一
FAX (〇七八二) 一七一八

株式会社 シヤルレ

代表取締役社長 林 宏子

神戸市須磨区弥栄台二丁目二
電話 (〇七八九) 二七〇〇〇
FAX (〇七八九) 二五二二

株式会社 ワールド

代表取締役社長 畑崎 廣敏

神戸市中央区港島中町六八八
電話 (〇七八三) 一三二二一

株式会社 神明

取締役社長 藤尾 益也

神戸市中央区海岸通六丁目一
電話 (〇七八三) 一三二二一
FAX (〇七八三) 一三二三八

コーナン建設株式会社

代表取締役社長 原 眞一

神戸市中央区磯上通六丁目九
KOBEN Mビル四階
電話 (〇七八二) 一六二九三
FAX (〇七八二) 一三三三〇

株式会社

神戸ハーバーランド情報センター

代表取締役支配人 酒井 英政

神戸市中央区東川崎町一丁目三
電話 (〇七八三) 一三三三三
FAX (〇七八三) 一三三三九

株式会社 第一工芸

取締役会長 磯山 朝男
取締役社長 後藤 孝市

神戸市中央区下山手通八丁目三
電話 (〇七八二) 一三三〇一

株式会社 創建設計事務所

代表取締役 佐川 俊吉
常務取締役 佐川 圭

神戸市中央区下山手通五丁目二シタビル南
電話 (〇七八四) 一〇四九四
FAX (〇七八四) 一三三六三

株式会社 カンキ

代表取締役社長 桐月 正邦

神戸市須磨区外浜町二丁目一
電話 (〇七八三) 一三二二一
FAX (〇七八三) 一五〇七四

マシオン管理会社

代表取締役 白川 欽一

神戸市灘区深田町三丁目一
電話 (〇七八一) 一四四四四
FAX (〇七八一) 一四四四四

株式会社 アイド

代表取締役 井上 誠

神戸市東灘区魚崎南町三丁目二
電話 (〇七八四) 一三三五六
FAX (〇七八四) 一三三六〇

兵庫新装サッシ株式会社

代表取締役 小林 善孝

神戸市中央区御幸通六丁目一四
電話 (〇七八二) 一八七〇〇
FAX (〇七八二) 一六九六四

安井勉税理士事務所

税理士 安井 勉

事務所 明石市日富美町四番一八号
電話 (〇七八九) 一四九一九八八
FAX (〇七八九) 一四八八九九
自宅 神戸市垂水区敷山三丁目一六
電話 (〇七八七) 〇九一〇四四

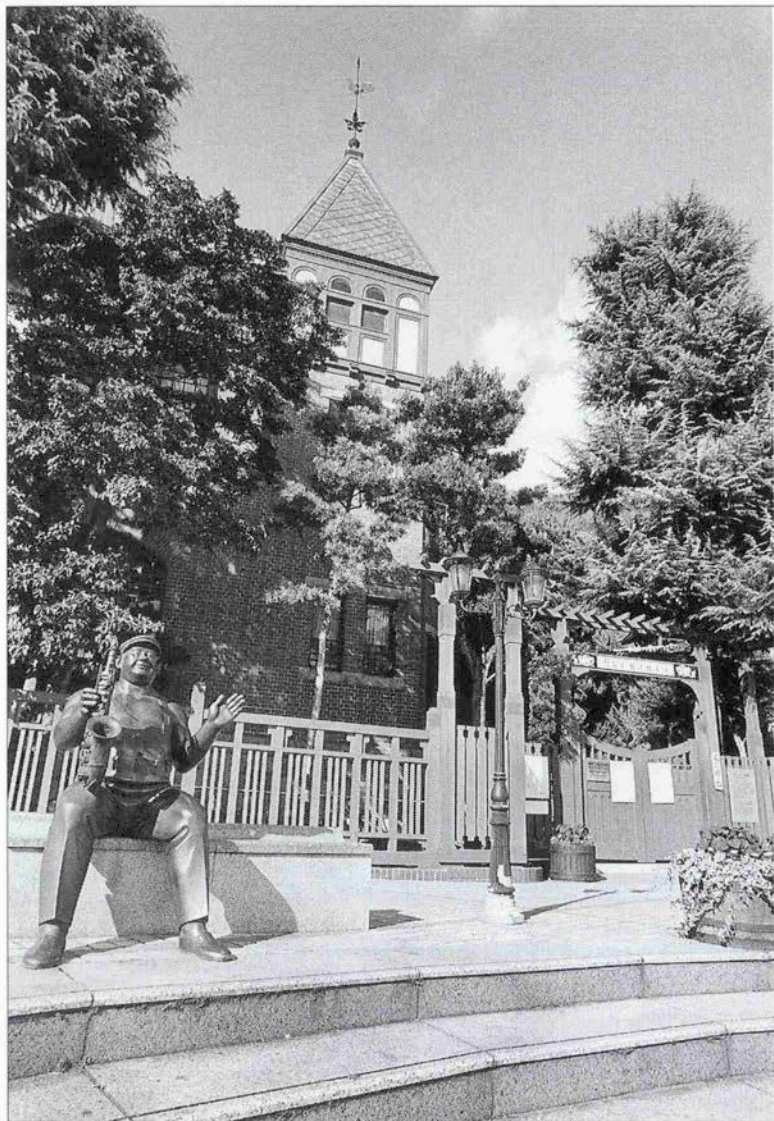
有限会社 テイエスプラン
本社 薬局朝霧ファーマシー

代表取締役 霜 寄敏文

明石市朝霧町三丁目一五二
電話 (〇七八九) 一五二七六
FAX (〇七八九) 一五二七六

謹賀新年

遠い国の言葉が交錯し、
今も遙かな憧憬のある街・K O B E 。



PHOTO／米田英男

財団法人 総合教育研究財団

理事長 糟谷 日出男
本部 神戸市東灘区神田町三二一七
電話 (〇七八七) 六〇八〇
事務局 神戸市東灘区日南二一六
電話 (〇七八七) 九一八二二三

株式会社 淡路屋

取締役社長 寺本 滉
神戸市東灘区魚崎南町三六二八
電話 (〇七八四) 五三二一六八二

株式会社 サンコトブキ

代表取締役社長 細谷 俊雄
神戸市中央区北長狭通一八九一
電話 (〇七八七) 三九一一八六一
FAX (〇七八七) 三九一一三八一

株式会社 イチケン

代表取締役社長 浅野 昌英

神戸市中央区浜辺通二二二一三〇
電話 (〇七八二) 五二二二二二

王子建設株式会社

取締役社長 曾我 勇

神戸市長田区西尻池町二丁四一〇
電話 (〇七八六) 一一四九一四

鯉節のカネイ株式会社

代表取締役社長 団 昭二

神戸市東灘区向洋町西六
六甲アイランド内
電話 (〇七八八) 五七一一八〇

株式会社 ホテルオークラ神戸

取締役社長 大石 邦雄

神戸市中央区波止場町二一
電話 (〇七八三) 三三三〇一一

松本鋼機株式会社

代表取締役社長 松本 花子

神戸市兵庫区湊町一八八一
電話 (〇七八六) 一一七三三七

株式会社 いぬづか写真室

新神戸オリエンタルホテル写真室
神戸メリケンパークオリエンタルホテル写真室
代表取締役 犬塚 ゆたか

本店 西宮市社家町一一
電話 (〇七九八) 三五一六三三
FAX (〇七九八) 三五一六三九

株式会社 西村屋フーズコム

代表取締役社長 西村 理

神戸市中央区磯上通七一
電話 (〇七八二) 二二一三六六五
FAX (〇七八二) 二二一八〇五

寄神建設株式会社

取締役社長 寄神 茂之

神戸市兵庫区七宮町二一一一
電話 (〇七八六) 一一三二二二

高貴茶 杜仲葉
富士杜仲株式会社

代表取締役 上本 富士哉

尼崎市武庫之荘一一一九一一
電話 (〇七四三) 一〇七七〇

大関化学工業株式会社

取締役社長 津田 明和

神戸市東灘区本山中町一一一一六
電話 (〇七八四) 五二二五九一

丸山印刷株式会社

代表取締役社長 鷺沢 忍

兵庫県高砂市米田町神爪五七一
電話 (〇七九四) 三二二一一一

神戸建築技術研究所

所長 前田 和穂

神戸市東灘区甲南台一三
電話 (〇七八四) 二二五八
(月・中・夜)
神戸市中央区北長狭通一六一六
トアロッド ヤナセビル3F

公認会計士 中村良平事務所

公認会計士・税理士 中村 良平

神戸市中央区北長狭通二一六一二
カラシビル4F
電話 (〇七八二) 九一一三九八
FAX (〇七八二) 九一一三九七

東洋紙業株式会社

取締役社長 朝日 徹夫

大阪市浪速区芦原一三三
電話 (〇五五六) 七二二二一

豊國建設株式会社

代表取締役 松丸 哲也

大阪市北区天満橋二二二一
電話 (〇六三三) 五三一一〇一

謹賀新年

一九九六年 元旦



平成八年は十二支の始まりの子の年を迎えます。
子は種子が寒い冬に薄氷の張った地表を破って、勢い良く双葉の芽
を出す強い生命力を示し、きつと新しい発展の動きがあるでしょう。

望月美佐

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>「神戸に映画文化を！」 連絡協議会 代表 小林 義正 あけましておめでとうございます。</p> <p>神戸市中央区海岸通2-4-17 TEL 078-331-8538 FAX 078-331-8639</p> | <p>大和楽 理事長 大和 三千世 今年も心美しい大和楽を…</p> <p>神戸市中央区中山手通7-1-15 TEL 078-341-3653</p> | <p>ひょうご観光プリンセス 本年も兵庫県の観光復興を各地で 広くアピールしてまいります。 神戸市中央区中山手通7-28-33 社団法人 兵庫県観光連盟 TEL 078-361-8086 FAX 078-361-8087</p> | <p>みやび流押絵 家元二代目 小 西 絹 甫 鎮魂の「押絵千体地藏尊」を1月15日、 春日道の常光院へ奉納いたします 芦屋市公光町3-15 TEL 0797-34-1001 (夜間)0797-32-5634</p> |
| <p>ギャラリー&珈琲サロン 兜子館 ブチコンサート・パーティ企画 館長 赤尾 徳也 新年おめでとうございます</p> <p>神戸市東灘区御影山手1-13-4 TEL&FAX 078-811-0760</p> | <p>若由会 若 柳 吉由二 師籍四十周年公演を平成八年六月 十五・十六日神戸文化ホールにて</p> <p>神戸市垂水区平磯4-2-3 TEL 078-706-0113 FAX 078-707-2765</p> | <p>つくりばなびと 創 花 人 佐 藤 悦 枝 はじめの一步にもどりはじめての 個展を三月にいたします</p> <p>神戸市中央区下山手通5-8-14-703 TEL&FAX 078-341-5605</p> | <p>すえひろ 神戸焼・末汎窯 南 汎 神戸市西区神出町広谷623 TEL 078-965-2244</p> |
| <p>大本山 須磨寺 管長 小池 義人</p> <p>神戸市須磨区須磨寺町4-6-8 TEL 078-731-0416 FAX 078-731-6859</p> | <p>知香流 家元 成瀬 香梅 ＜神戸で教室を開いております＞ 神戸市兵庫区福原町1-3両女堂ビル2F204号室 TEL 078-575-5539 ＜住まい＞ 神戸市灘区篠原伯母野山町1-1-3 六甲グランドビル7F11 TEL 078-882-0085</p> | <p>日本舞踊 花柳流 花 柳 五三輔 文化発信の地、愛する神戸のため 頑張りましょう</p> <p>神戸市長田区西山町4-7-11 TEL&FAX 078-621-3209</p> | <p>関西和装学院 学院長 原 仁美 迎春 今年こそ きもの世界の高揚 につとめます よろしく</p> <p>神戸市須磨区禪昌寺町1-11-1 TEL 078-732-0693 FAX 078-736-3535</p> |
| <p>アカデミー神戸 ゆめのsalon 柴 田 多嘉子 楽しく能率良く本物を育て上げる 新しい時代の新しい音楽教育</p> <p>神戸市兵庫区熊野町1-1-7 TEL 078-511-8943 FAX 078-511-0102</p> | <p>山田流 箏曲 小 倉 美紗能 昨秋兵庫県より「ともしびの賞」を賜 りました。更なる努力をいたします</p> <p>神戸市灘区畑原通5-3-15 TEL 078-861-6091</p> | <p>財団法人 小原流 理事長 小原 規容子 神戸市中央区東川崎町1-7-4 ハーバーランドダイヤニッセイビル18F TEL 078-360-0871 FAX 078-366-2165</p> | <p>一東書道会 会長 井茂 圭洞 創立50周年記念展を神戸阪急ミュージ アムにて開催します。1/3-15</p> <p>神戸市兵庫区本木通4-1-19 TEL 078-577-1001 FAX 078-577-8567</p> |
| <p>関西日印文化協会 神戸ユネスコ協会 日本ネパール文化友好協会 会長 桑原 泰業</p> <p>神戸市北区鈴蘭台東町9-7-26 TEL&FAX 078-591-5633</p> | <p>貞松・浜田バレエ団 代表 貞松 融 1996公演予告 4/3(木)ジュニア・フェスティバル神戸文化ホール 4/9(火)貞松・浜田バレエ団4月公演～神戸文化ホール 神戸市灘区畑原通3-6-6 TEL 078-861-2609 FAX 078-801-0308</p> | <p>筑前琵琶 柴田旭堂会 会長 柴田 旭堂 2月24日(土)午後6時～ 第3回サルビアコンサートに出演 神戸市中央区上筒井通5-4-2 TEL 078-221-1161 FAX 078-272-0908</p> | <p>人形浄瑠璃 吉音会 会長 竹中 幸子 野澤清三 出張稽古場/花隈町「豊福」 雪の間・電話341-2868 神戸市中央区下山手通7-12 TEL 078-341-3281</p> |

よみがえれ美しい神戸

二十一世紀に向かって

新しい神戸文化の創造を

一九九六年 元旦

福運相来

平成丙午元旦

望月美佐



書 望月 美佐

| | | | |
|---|--|---|---|
| <p>“日本の心をうたう”</p> <p>声楽家・足立 輝代</p> <p>今年もやさしい心で前 を向いてまいりましょう</p> <p>西宮市下大東町15-5 TEL 0798-52-0004 FAX 0798-51-2430</p> | <p>吉鈴会</p> <p>若柳 吉金吾</p> <p>1/28(日)午前10時より神戸文化 大ホールにて「金鈴会」開催</p> <p>神戸市中央区楠町5-1-7 TEL 078-341-6832</p> | <p>兵庫県いけばな協会</p> <p>会長 吉田 泰巳</p> <p>神戸市中央区下山手通5-10-1 兵庫県生活文化部芸術文化課内 TEL 078-341-7711 内線2851</p> | <p>メゾ・ソプラノ 神戸フオーレ協会</p> <p>井 上 和 世</p> <p>神戸市中央区再度山大龍寺 TEL 078-371-5838</p> |
| <p>神戸ネオトロピカル協会</p> <p>会 長 森 美代子 代表幹事 藤本ハルミ</p> <p>今年も音楽とダンスと出会いの場を…</p> <p>神戸市中央区山本通2-2-7 TEL 078-242-5690 FAX 078-222-5875</p> | <p>専正池坊家元</p> <p>諸 泉 祐 陽</p> <p>新年おめでとうございます</p> <p>神戸市東灘区住吉山手3-2-21 TEL 078-811-1601 FAX 078-811-3106</p> | <p>女流義太夫</p> <p>神 代 初 美</p> <p>神戸市兵庫区新開地4-3-1-301 TEL 078-371-0265</p> | <p>地唄舞</p> <p>大 和 松 蒔</p> <p>地の神に捧げる地唄舞を懸命に 努めさせていただきます。</p> <p>明石市朝霧山手町2 2-7 TEL 078-911-9513</p> |
| <p>丹波焼延年窯</p> <p>市 野 弘 之</p> <p>丹波の心をやきものに込めて…</p> <p>多紀郡今田町上立杭4 4 9-1 TEL 0795-97-2212</p> | <p>米田フォト YONEDA PHOTO</p> <p>米田 定蔵 米田 英男 森田 篤志</p> <p>神戸市長田区池田寺町11-10 TEL 078-691-3547 FAX 078-641-0289</p> | <p>社団法人 能楽協会</p> <p>理事・神戸支部長 吉井 順一</p> <p>今年は十二支の始まりです。 明るくよい年でありますようお願いしております</p> <p>西宮市甲子園砂田町5-3 TEL&FAX 0798-47-7651</p> | <p>モダンダンス 今岡頌子舞踊団</p> <p>今岡頌子・加藤きよ子</p> <p>神戸市中央区三宮町1-5 住友銀行三宮ビル6F TEL 078-391-1518</p> |
| <p>二科会写真部兵庫支部</p> <p>支部長 緒方 しげを</p> <p>神戸市中央区中町通3-1-17 TEL 078-341-3711 FAX 078-341-4019</p> | <p>和弘学園</p> <p>理事長 並川 明子</p> <p>3月23日より12支の絵と置物でお待ちします。音水湖畔和弘美術館</p> <p>神戸市垂水区狩口台5-14 TEL 078-783-1441 FAX 078-782-8207</p> | <p>日本舞踊</p> <p>藤間 莉佳子</p> <p>輝く神戸の未来のために文化復興 を願い頑張っております</p> <p>神戸市須磨区行幸町2-3-24 TEL 078-731-4771</p> | <p>女人舞楽 原笙会</p> <p>会長 原 笙子</p> <p>こころの栄養・女人舞楽</p> <p>芦屋市楠町14-20-210 TEL 0797-31-5530 FAX 0797-38-5999</p> |
| <p>須磨琴保存会</p> <p>小池 美代子 三浦 徳子 山崎 八重子</p> <p>神戸市須磨区須磨寺町4-6-8 TEL 078-731-0416 FAX 078-731-6859</p> | <p>女声アンサンブル・女声合唱団 エコ・エレガント</p> <p>代表 有川 隆子</p> <p>3/9(土)午後2時より富田林すばる ホールで「ふるさとコンサート in 南河内」開催</p> <p>神戸市灘区青谷町4-1-11 TEL&FAX 078-861-8766</p> | <p>日本舞踊 花柳流</p> <p>花柳 小三郎</p> <p>神戸市灘区箕岡通4-2-5 TEL 078-802-0030</p> | <p>株式会社 しゅんこう</p> <p>代表取締役 中野 肇</p> <p>神戸市中央区浪花町5 9 朝日ビル12F TEL 078-332-2612</p> |



画家キャリントン (エマ・トンブソン)

イギリス映画は「愛」を描くとこわい。こわいというの深いこと。深いというのは真実を貫くこと。「モオリス」の同性愛も悲しくこわかった。
さてこんどくる「キャリントン」(一九九五)。監督は劇作家のクリストファー・ハンプトン。映画はこれが第一作。パトリック・ガールランド監督の「人形の家」(七三)の映画脚色をやったことがあった。

×

実在人物の伝記で、作家リットン・ストレイチーと画家ドーラ・キャリントンの愛の伝記。イギリスの一九一五年(大正四年)ごろ。そのころモダンなキャリントンは女のくせに髪を短く刈ってポップド・ヘアの開拓者のよう。けれどいつさいモダンぶった才女画家のスタイルではなかった。田舎の少年のようなバサバ

淀川長治
映画評論家



「キャリントン」 イギリスの風格あふれる恋の悲惨

サした感じだった。

この彼女が有名な伝記作家ストレイチーにひとめで愛された。彼女はこの作家の、海の底、湖水の底、そのような深い静けさに愛と尊敬を感じ、ついに田舎の別荘で、草原のなかで、接吻した。

しかし二人は結婚をすることをたがいに踏みとどめ、愛し合った仲のまま奇妙な同居生活を始めたのだった。実はこの有名な伝記作家は女性のからだを愛することをこばんだ男性だった。彼が初めてキャリントンを見たときも彼女を少年と見たからだだった。彼は同性愛、その愛というよりも愛欲に落ち込んでゆく作家だった。それを知っていて、キャリントンはその偉大な作家ストレイチーと同居した。二人が初めて逢ったときも作家のヴァージニア・ウルフの姉のヴァネッサの屋敷でだった。

映画は美しいイギリスの南の海見える別荘地帯とそこに住むいわゆる上流階級の人たちを美術画のように色彩カメラで見せてゆく。

画家と作家のこの愛は見るも痛ましいほど理解合っていた。美しいキャリントンには、つぎつぎと愛の相手が登場し、ついに元軍人のパトリックと結婚した。しかし作家ストレイチーはそれを祝福し、その結婚相手の軍人に異性愛を感じてしまうのだった。

キャリントンは結婚しても「愛」はストレイチーた



作家ストレイチー（ジョナサン・ブライス）とキャリントン

だひとりとしていた。ストレイチーもまた「愛」はキャリントンひとりだった。

キャリントンはしかし元軍人と結婚したのに、やがてブレナンという男と恋に落ち、ペンローズという男とも情事にふけた。精神の愛と肉体の愛は別のことを誰にも彼女は見せた。そしてキャリントンはずっと変わることなくストレイチーへの愛を貫き、ストレイチーもまたキャリントンの、いくたの男性たちとの情事をも、許していた。

キャリントンはハンサムなヨット乗りのピーカスの子供をついに身ごもるが、彼女はストレイチー以外の子は欲しくないとストレイチーに告げた。

一九三二年（昭和七年）ストレイチーはガンに冒され亡くなった。静かな別荘でみんなに見守られて息をひきとった。死のまぎわキャリントンを一番深く愛したのに結婚しなかったことを悔やんで亡くなった。このあと、ひとり残り残されたキャリントンはさらにあらたな結婚申し込みがあらわれたのに、ひとり、銃を引いて自殺した。



イギリス南部の別荘地の二人

×
キャリントンにはエ

マ・トンブソンが扮し、ストレイチーには舞台俳優のジョナサン・ブライスが扮しこの役で彼は一九九五年のカンヌ映画賞で男優賞を受けた。

この実在の画家と作家は年齢は十三歳も違っていた。作家は五十二歳で亡くなり、その年に画家が死んだ。その画家は三

十九歳。

一九六八年にマイケル・ホルロイドが刊行した「リットン・ストレイチー」という評伝もある。昭和七年に亡くなったこの二人。昭和七年とはいえこの二人が活躍していた時は大正時代。この年にストレイチーはかくすことなくホモセクシャルを告白していたことが、それもそこがイギリスだけに勇気があったといえる。

×

音楽は有名なマイケル・ナイマン。撮影はフランスの「仕立て屋の恋」のドニ・ルノアール。

キャリントンの夫（ステイブン・ウォデントン）キャリントンと恋に落ちるブレナン（サミュエル・ウエスト）またキャリントンを愛する画家（ルーファス・スーエル）、そしてキャリントンの女友達（ベネロピ、ウィルトン）すべて日本では馴染みうすいがイギリスの品格を示してすばらしい連中だ。

恋いし合いながら肉体では結ばれぬ苦しみ美しいイギリスの風景のなかで逆にこわい。静かで、空も海も屋敷もあまりにも美しいからである。

ポケット ジャーナル



★陸上自衛隊と宝塚が共演

「マーチングフェスティバル96」

震災で、自衛隊の存在を以前より、ぐっと身近に感じるようになった人も多はず。その陸上自衛隊中部方面隊が地震の発生から1周年を迎えるにあたり、被災地域の人など約千二百人を招き、「マーチングフェスティバル96」を開催する。出演部隊は保安中隊中部方面音楽隊、第3師団・第10師団・第13師団・第2混成団音楽隊、7コ太鼓隊など約三百名。宝塚歌劇団からは、花組の真矢みき、純名里沙が出演。自衛隊とタカラジェンヌという異色の組み合わせにズカフアンならずとも、楽しめそう。

■日時 平成8年1月19日 午後6時30分開演 場所 宝塚大劇場
問い合わせ 陸上自衛隊広報室
〇七二七・八二一〇〇一



宝塚と共演する陸上自衛隊のバンド

★地震から1年 1月17日に 音楽の贈り物



真矢みき

地震以降、被災地でコンサートをしたアーティストは有名無名を含めると、その数は計り知れない。今回1月17日には、ジャズ・イン・コンサートを行う、金関さん（バイオリン）掛谷さん（ピアノ）のお二人も、地震後の3月に被災地で、5月には海洋博物館でチャリティコンサートを行った。金関さんは現在、ニューヨークで音楽講師の傍ら、自身の管弦合奏団「エストロッド」で活動。掛谷さんもヨーロッパで演奏活動をしているが、1年目の1月17日にぜひ神戸で、という願いが実現した。

■日時 平成8年1月17日（水）
会場 神戸市産業振興センターホール
入場料 千円（全席自由席）
問い合わせ アーティスト神戸実行委員会
〇七八・一三二一・二四六七

★神戸市立博物館1年ぶりに 再オープン 館蔵名品展

震災以来、復旧工事のため休館していた神戸市立博物館が、一年ぶりの1月17日に再開する。これを記念して、博物館の所蔵する「考古資料」（南蛮美術資料）「各地図資料」（歴史資料）の中から、選りすぐられた約一五〇点の名品が展示される。また、休館中に、国の重要文化財に指定された、狩野内膳筆の南蛮屏風のおひろめもされる。内膳は豊臣家のお抱え絵師。ポルトガルやスペインとの交易を描いた本図は、桃山時代の南蛮文化をよく表現した作品として、昨年6月に指定された。

■会期 平成8年1月17日～3月24日 午前10時～5時
月曜休館・一般二百円・小中百円



狩野内膳筆 南蛮屏風

★市民とNGOの「防災」国際 フォーラム開かれる

「くらし再建へ（いま）」をみすえてをメインテーマに、コラブこうべなどの民間団体やボランティア団体が集まり、11月8日から3日間、神戸国際交流会館を中心会場にして防災を考えるフォーラムが開かれた。

会議の種類は、子ども、婦人、外国人、情報、癒し、まちづく

★誕生日ありがとう運動



私の出会った宝子たち（31）

ー真面目なJ子さんー

J子さんは「二十才」。
H市から電車に乗って通っている。とても人なつこく電車の中で、知らない人にも深く頭を下げる。最初、キョトンとしていた人も、毎日なので、今では向こうから「おはよう」と、声をかけてくださるとか。性格は几帳面で、何ごとにも手を抜かない。箸入れ作業も必ず向きをそろえる。言葉はしゃべれないが積極的で何でもアタック等。特に、体を動かすことが大好きで、どちらかというと男性的。今も、毎日、男子の中に、女性ではJ子さんひとり、アルミ缶つぶし作業ががんばっている。作業のあと片づけも、他の人は要領よくホークを持って一、二回、サッと掃いたらもう、道具をしまつて帰る支度。でもJ子さんは、きれいになる迄ひとり、黙々と掃き続けている。誰が見ていようと、見ていなくても。本当に頭が下がる。J子さん、私も、あなたを見習わなくっちゃね。

（N）

誕生日ありがとう運動本部

〒650神戸市中央区楠通四二二一
第水模型ビル三階（桑川神社西）

TEL&FAX

〇七八・三六〇一・二五七

りなど34を超える多彩な内容。市内で活動中のボランティアグループの大半が参加、被災市民を含めて延べ2万人が集まった。

開会のステージでは、地震小学生在が「生きていて本当に良かった。でも帰る家がない」と作文を朗読、震災がずっと続いていることを指摘した。最終日には「神戸宣言」を採択、「まちの復興の主体は被災者自身である。被災者が復興の目標と過程を決めるものである。国内、海外と広く結び合わさったまちをつくりたい」と訴えた。



NGOのフォーラムはバザーやイベントにもぎやか

★「神戸の壁」の保存を訴え前衛パフォーマン

JR新長田駅南の解体跡地に一枚だけ立っている壁を「神戸の壁」と名付け、大震災の犠牲者の鎮魂を願ひ、記憶を薄れさせないために残して行こうと呼びかけている神戸市垂水区塩屋の前衛芸術家三原泰治さんたちが、11月19日、地元の人たちの協力を得てパフォーマンスを繰り上げた。

声楽家三宅亮さん。童謡歌手麻生夏世さん、アコーディオン奏者和田道雄さんたちが歌ひ、演奏し、三原泰治さんは、金色

のミノムシの衣装で宙に吊り上げられ「自然に畏敬の心を忘れず、大震災を忘れないために、神戸の壁を保存しよう」と宣言した。

建物の撤去が進む中で、彫刻家流政之さん、前衛芸術家嶋本昭三さんなどは「人間が造ったものに、大地は怒りの痕跡を残した。それを保存することは芸術家の使命でもある」と呼びかけている。



前衛パフォーマンで壁の保存を訴える

★ポスター「神戸のために結集を」が2位入賞

今年の全国カタログ・ポスター展で、神戸への応援を訴えたポスターが工業技術院長賞（2位相当）を受賞した。発行はC O M E T O G E T H E R f o r K O B E事務局。デザインはAD水谷孝次、D大満裕、写真横木安良夫。

審査員の田中一光さんは「欧米では社会的に貢献するポスターが多いが、日本ではまだ少ない。このポスターが作られた意義は大きい」と評価。ポスター製作に協力したフラッグアーティスト福井恵子さんは「私たちの、小さな石を行けに投げ込むような行動が、全国のデザイナーたちの協力を呼び、その神戸への思

いに賞が与えられたのだと思う」と話している。

★13日に六甲アイランドで「REBIRTHコンサート」



レクイエムを作曲演奏する中富雅之さん

震災犠牲者の鎮魂と震災からの復興を願う「REBIRTH（再生）コンサート」が1月13日、六甲アイランドの神戸ファッションマートで開かれる。

出演は、作曲やピアノ演奏で活躍している中富雅之さん、関西を基盤に海外でも演奏活動を続けている風の楽団。

企画したのは芦屋市津知町の自宅が倒壊し、負傷、神戸市灘区に移転した鎌田京子さん。鎌田さんは芦屋でギヤラー「きまま」を経営、知人の画家、音楽家たちに呼びかけ実現した。鎌田さんも、会場でアクションペインティングを披露する。

■入場料前売り三千円、当日五千五百円、問い合わせ 〇六一九（一〇七）二八五



コンサートを企画した鎌田京子さん

■神戸の本棚

★西文集「スケッチ紀行」

ぬけるような青空の下を、大輪のひまわり畑がつづく。スペインアンダルシア地方の夏。「とてもなく雄大で目のくらむような風景」と筆者は書いている。地震後中断するまで神戸新聞日曜版に連載されたスケッチ紀行の第一弾はスペイン、ポルトガル、イタリア、フランス。繊細な絵もさることながら紀行文が素晴らしい。旅に出たくなる画集である。

南和好・著／ブクロロン出版 3500円



★画商の眼

元町画廊を開き、以後日本を代表する美術商として活躍。若い作家の育成に努めた筆者が、書きおろした貴重な画壇史、とはいっても堅いものでなく、小磯画伯が意外と毒舌家だった、西村功画伯のおしどり夫婦ぶりなど筆者自身が体験したエピソードが面白い。

佐藤麻磨／神戸新聞総合出版センター 2000円

★「愛ちゃん」のボランティア日記

神戸にやって来たボランティア「愛ちゃん」たちが見た被災生活、体験した救援生活を観く、ほのぼのとしたコミック。神戸YMCA救援センターが作った小冊子に、新たな作品を加えて発行された。たけしま 著／アース出版局 500円

★はたちの振り袖貸し出します
震災で振り袖をなくしたり
用意できなかった成人式を迎
える女性のために、長沼静き
もの学院が成人式用に振り袖
を無料貸出する。

振り袖は学院の生徒が提供、
着付けも学院の講師が手伝う。
用意するのは下着類と草履、
バッグだけでよい。貸出と着
付けの会場は、同学院の三宮
校、ハーランド校、西宮
北口校。13日に学校へ行き、
衣装の選択する。貸出数は各
校とも二〇人。当日はヘアメ
イクをして学校へ行き、着付
けをしてもらう。締め切りは
10日。

■申し込み・問い合わせ
長沼静きもの学院大阪総合インフ
ォメーションセンター成人式係
〇二〇・三三〇・九一一



本格化するタウン誌大賞

NTT（日本電信電話株式会
社）の電話帳事業推進部が主
催する、NTT全国タウン誌
フェスティバルで「NTTタ
ウン誌大賞」の第十一回目の
受賞誌が決定した。

★世界の写真家がKOBEBE支
援



ロバート・キャバ
「パプロ・ピカン」

写真家の細江英公さんが世
界の写真家に呼びかけていた
「阪神大震災義援チャリティ
写真展・オークション」が朝
日新聞社と東京工芸大学写真
センターの主催で東京会場を
皮切りに各地で開かれること
になった。

東京会場は、一月九日から十
四日まで三越本店七階ギャラ

リーで、ヘルムート・ニュー
トン、ロバート&コーネル・
キャバ、エルスケン、エリオ
ット・アーウィットなど世界
の第一線で活躍中の作家が出
品する。

オークションは十四日午後
二時から。特別評価額は通常
価格の半額から一〇分の一程
度。売上金とカタログの収益
金は兵庫県救援募金委員会に
寄付される。大阪、神戸でも
巡回展が開かれる予定。



マリー・エレン・マーク
「死の家のマザーテレサ」

ユケーション賞を、その他全
国十一誌が奨励賞の受賞の栄
誉に輝やいた。

去る十一月三十日、東京の
帝国ホテルで表彰式が行われ
た。「月刊神戸子」はやはり
震災の環境の中で苦戦をし
ながらによく頑張ったという
評価をいただいたものと思っ
て有難く賞を頂き、大きな励
みになった。地道な文化メセ
ナではあるが、まさに地域文
化振興の一助として花開きつ
つある、ユニークな企画だ。

今回のNTTのタウン誌フ
ェスティバルは全国のタウン
誌六四五誌が参加し選考の
上、タウン誌大賞に「生命の
島」（鹿児島・屋久島）のタ
ウン誌が、部門賞に「月刊ア
スリートマガジン」（広島）
が企画賞、「月刊大阪人」が
編集技術賞を「キッズジャー
ナル」（千葉）が地域コミニ
ティで、ヘルムート・ニュー
トン、ロバート&コーネル・
キャバ、エルスケン、エリオ
ット・アーウィットなど世界
の第一線で活躍中の作家が出
品する。

■神戸の本棚



★「美藝公」

簡井康隆が物語、挿絵は横尾
忠則という実に豪華な本。実は14年
前に出版され、長らく入手不可
だったという。新聞の一面がなん
と映画関係のニュースのみで埋め
尽くされるという映画立国である
過空国日本では、映画スタアは
「美藝公」と呼ばれた活躍。とい
うお話しに、活動写真と呼びたくな
るページ中のポスターに驚く。
簡井康隆・横尾忠則著 ミリオン出版
2700円

★「子供たちに贈る二十一世紀への 証言」

「月がまだ頭上に湧き湧きとある時
刻に起き出して、あなたは元氣村
へ、ゆたなばを運んでいく」地震
後一年の間で、数えきれない「震
災本」が出版されたが、この本は
全国同人誌などに寄せられた詩や
散文を子供たちに伝えていこうと
いう、生の声の記録集だ。
福中郁生／編著・平和問題研究会
1500円

★「河童のスケッチブック」

神戸出身の舞台美術家の妹尾河童
さんのイラストエッセイ集。立花
隆氏のアメリカ土産の「胎児のと
びだす絵本」の紹介から頭蓋骨の
平面図まで、好奇心の赴くまま、
まとめられていて、爆笑したり、
感動したりできる。執筆中に震災
が近づいた、トアロードの老舗「千代」
の付近の当時のスケッチもある。
ワンパンク魂溢れる1冊。
妹尾河童著／文芸春秋刊 1700円

震災1周年関連事業のお知らせ

兵庫県

- 1/10～12 都市地震災害国際シンポジウム（神戸国際会議場）
 1/16～17 追悼メモリアルコンサート（神戸ハーバーランドプラザ）
 1/17 大震災犠牲者追悼式（兵庫県会館）大震災総合フォーラム
 （神戸市内のホテル）教育復興シンポジウム（県立神戸高校
 体育館前）災害救援専門ボランティア発足式（兵庫県民会館）
 阪神地域などで地域別防災訓練
 1/17～27 震災1周年復興フェア「被災地を励ますつどい」（神戸・ハ
 ーバーランドプラザほか）
 1/17～3/3 津高和「追悼」展（西宮市大谷記念美術館）
 1/18～19 メモリアル・コンファレンス・イン・コウベ（土木、建築学
 会など主催、神戸国際会議場）
 1/19 住宅地震災害共済制度創設フォーラム（新神戸オリエンタル劇場）
 1/20 震災と暮らしのシンポジウム（神戸国際展示場）
 元気アップ復興祭（神戸クリスタルタワービル）
 1/20～21 防災とボランティアを考えるシンポ（兵庫県会館ほか）
 県立看護大国際セミナー「危機管理」（県立看護大学）
 1/20～22 防災機器グッズフェア（神戸国際展示場）
 1/21 防災関連講演会（神戸国際展示場）
 1/23 郵政省・非常通信セミナー（神戸ハーバーランドニューオータニ）
 1/25 環境・ひと・くらしのフォーラム（尼崎アルカイックホー
 ル・オクト）

神戸市

●1月17日に行われる3式典●

阪神・淡路大震災 犠牲者神戸市合同追悼式

午前10時～11時（神戸ポートアイランドホール）

震災1周年のコンサート～魂魂の調べ

午後7時開演（神戸文化ホール・中ホール）

市民のつどい

午後2時～4時30分（神戸文化ホール・大ホール）

阪神大震災

日銀神戸支店長の行動日記



遠藤勝裕・著

B 6 判
 定価1200円
 （本体1165円）

内 容

第1部 阪神大震災・危機への対応

被災直後における日銀神戸支店の生々しい
 ノンフィクションドキュメント

第2部 よみがえれ神戸

神戸経済復興への提言・キーワードなど、
 著者の復興に向けた熱い想いを収録
 （月刊神戸っ子連載の
 「経済復興へのキーワード」も収録）

発売元

日本信用調査(株)出版部

〒103東京都中央区日本橋小舟6-1 早川ビル

電話 東京 (03) 3663-5685

FAX (03) 3663-5689

振替口座 東京00150-9-41038